

TRANSLATION OF THE EZANA STONE

Ezana, King of Aksum, Himyar, Raydan, Kush, Saba, Salhin, Tsarad, of the Ethiopians and the Beja, King of Kings, son of the invincible Mahrem, waged war against the Beja people and sent also his brothers Sha'azana and Hadifa to fight them.

And when they reached the country the six kings prostrated themselves before them with their people.

And when they prostrated themselves, they sent them away from their country with their children and their families and their cattle.

The numbers of six king's people was 4,400, that of their cows was 3,012, that of their sheep was 5,224, and that of their domestic animals was 677.

And they fed them from that day by sending them 20,020 spelt breads every day and lots of meat.

Afterwards they gave them lots of beer and wine to drink for four months.

And when they came to us in Aksum, we dressed their men largely and we adorned their kings.

And we sent them to live in the land of Maccha, a province of our country.

And they also used to feed them there and we gave each king 4,190 cows which was 25,140 for the six kings.

And we gave as thanks to Mahrem, who is our creator, one statue of gold, one of silver, and three of bronze.

And I induced this inscription and I established and protected it for the heaven and the earth and Mahrem, who is our creator.

And if there is anyone who damages this stone, they shall become blind and harm shall be upon them. And their kinsmen and children shall be taken away from the country. And the one who destroys it, he will be torn apart.

And because we established it, one shall acknowledge us and our homeland forever. And to Mahrem we gave Sowat and Bedih.